



**AF-MAAY DEVELOPMENT CENTER (ADC)  
DOOQAADKY HOGHOL  
HOGHOL MAGAZINE – AF-SOMALI MAAY  
(Annex 1 – Issue 21) Oktober 2020**

**Bandhikowky Hab Usub - Alfabeetathy Af-Maayky**

Alfabeetathy Alif- Maayky maay ku koobantaa 23 shibly (**konsonanter**) i 6 shagal (**vokaler**). Labaatan i sedy shibly wey ki dhe jiraang 7 shibly oo ku kobaang lamo erey oo isky dhegen, sidy (**jh,th, dh, sh, gh ng, nj**) haanaas oo liin kastow (**DIGRAFER**), **lamy haraf oo isky dhegen**. Laakiing, wey jiraanaa weli dood ku teegeen inii harfoogaas, shibly haang liing isticmaalow kuliishoo i inii ed (**tjud- sound**) haang liin isticmaalo. Taas oo ing baahang inii si feylang liin dereso, intii haraf (Alifbeety) haan amy lamaany (**DIGRAFER**).

Dadky inty bathang Af-Maayky inistimaalayaang harafky (Ny), taas oo inak shibany i shaqal isky dhejira. Laking, ani wey hajeediyee inii **harafky “ny”** inii liky bedelo shibleghy **“nj”** kaas oo ku koobag harafky (shibly) **n** i harafky (shibly) **j** o linis jeeyi (**n+j = nj**). . Maadaama harafky **“Y”**, shagahl haan liin istimaalooy, may ki feylanaa, inii harafky **“j”** meeliis liky bedelo. Tusaaly haan. **Njaanyuur** (cat, kat).

**Shibly wiing i shibly yar/shagal wiing i shagal yar**

<b>B b</b>	<b>P p</b>	<b>T t</b>	<b>J j</b>	<b>JH jh</b>
<b>D d</b>	<b>TH th</b>	<b>R r</b>	<b>S s</b>	<b>SH sh</b>
<b>DH dh</b>	<b>G g</b>	<b>GH gh</b>	<b>F f</b>	<b>Q q</b>
<b>K k</b>	<b>L l</b>	<b>M m</b>	<b>N n</b>	<b>NG ng</b>
<b>W w</b>	<b>H h</b>	<b>Y y</b>	<b>Nj nj</b>	<b>A a</b>
<b>E e</b>	<b>I i</b>	<b>O o</b>	<b>U u</b>	<b>23-Shibly (konsonant) 6 shagal (vokaler)</b>

**FG:** Maayky ma jirty harfoo ki bilaabathaayang **p, th, gh, ng**, haanaas oo injirny erey ku bilaathooy Afky Maayky, laakiing may galaayaang dheta. Si ing sahlanaato in liing fahamo, qaabky harfoogaas.

**Tusaaly:**

**P: heped**

**th- wethaan.**

**gh- maghaar**

**ng: lang**

### **Shaghal**

Afky Maayky weey le'yaa lih shaghal, haanaas o shaghal haang liing istimaalo koro, lakiing shan shaqghal wey layiinaa shagal geebang (**kort vokal**) i shang kaly o dheer (**lång vokal**). Haannaas oo eh **a, e, i o u**. Laakiing shaqalky **y**, ma le' shaqal dheer(ej lång vokal ).

<b>A a</b> Aa	<b>Ee</b> Ee	<b>I i</b> Ii	<b>Y y</b> -	<b>O o</b> Oo	<b>U u</b> Uu
------------------	-----------------	------------------	-----------------	------------------	------------------

Shaqalky **y** maalimiinta Afky Maayky amy dadky wal ku qorow Af-Maayky, maay inta bathang ing kasaayaang, *hafarka "y" sharanshoor*, oo eh shaghal i shibaney lamaadapy ing istimaalaayang. Laakiing any Abdulkadir haang oo ku tirsang dooqaadky (**Hoghol**) wey ky doothee inii liing istimaala harafky **"y"** shagal haang (vokal- vocal) , kaas oo taawiyow inii ky haboonyi inii meel gaar eh liky ogaady xarafky **"y"**.

**Abdulkadir Abukar Sheikh**

**Maalingh Afky-Maay/Mahaa**

**Modersmåslärare/Interpreter – Somaliska**

**Dooqadky Hoghol (Hoghol magazine)**

**(Baidoa, Sheikh, Mogadishu, Örebro)**

**Af-Maay Development Center**

**E-mail: afmaaydevelopmentcenter@gmail.com**

**1 Oktober 2020, Örebro – Sverige**

**Somali Maay Alfabet**  
**By: Abdulkadir Abukar Sheikh**  
**Af-Maay Development Center**  
[afmaaydevelopmentcenter@gmail.com](mailto:afmaaydevelopmentcenter@gmail.com)

Isky day liky faahfaahiyow/edaayow Afky- Soomaalighy e Maayky - Shabany i shaghal. (Isky day lagu bayaaninaayo Shaqalky iyo Shibanaha Afky Maayga)

Ett försök för att tydliggöra Somaliska Maay Språket - konsonanter och vokaler.  
 (An attempt to clarify Somali Maay language - consonants and vowels.)

**Shibly wiing i shibly yar/shaghal wiing i shaghal yar**

<b>B b</b>	<b>P p</b>	<b>T t</b>	<b>Jj</b>	<b>JH jh</b>
<b>D d</b>	<b>TH th</b>	<b>R r</b>	<b>S s</b>	<b>SH sh</b>
<b>DH dh</b>	<b>G g</b>	<b>GH gh</b>	<b>F f</b>	<b>Q q</b>
<b>K k</b>	<b>L l</b>	<b>M m</b>	<b>N n</b>	<b>NG ng</b>
<b>W w</b>	<b>H h</b>	<b>Y y</b>	<b>Nj nj</b>	<b>A a</b>
<b>E e</b>	<b>I i</b>	<b>O o</b>	<b>U u</b>	<b>23 Shibly - konsonanter 6 shaqhal – vokalar</b>

1 Oktober 2020 – Örebro, Sverige

E-mail: [afmaaydevelopmentcenter@gmail.com](mailto:afmaaydevelopmentcenter@gmail.com)